

PRIFYSGOL CAERDYDD

Adroddiad a Datganiadau Ariannol

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD A DATGANIADAU ARIANNOL 2013

CYNNWYS	Tudalen
Gwybodaeth Gyfeirio a Gwybodaeth Weinyddol	3
Adroddiad yr Ymddiriedolwyr - Adolygiad o'r Gweithredu a'r Sefyllfa Ariannol	4
Datganiad o Lywodraeth Gorfforaethol	6
Datganiad o Fudd Cyhoeddus	7
Cyfrifoldebau Cyngor Prifysgol Caerdydd	8
Adroddiad yr archwilwyr annibynnol	10
Cyfrif Cyfnerthedig Incwm a gwariant	12
Datganiad Cyfnerthedig o gost hanesyddol a gwargedion	13
Datganiad Cyfnerthedig o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig	13
Y mantolenni	14
Datganiad o'r llif arian cyfnerthedig	16
Nodiadau ar y datganiadau ariannol	17

PRIFYSGOL CAERDYDD

GWYBODAETH GYFEIRIO A GWYBODAETH WEINYDDOL

Gwybodaeth gyfeirio a gwybodaeth weinyddol

Enw'r Elusen: Prifysgol Caerdydd
Rhif Cofrestru yr Elusen: 1136855
Swyddfa Gofrestredig: Y Prif Adeilad
Parc Cathays
Prifysgol Caerdydd
CF10 3AT

Aelodau'r Cyngor

Cadeirydd: Mr D John Jeans

Is-Gadeirydd: Dr G Treharne

Yr Is-Ganghellor: Yr Athro C Riordan (a gymerodd lle Dr D Grant ar 1 Medi 2012)

Y Prif Ddirprwy Is-Ganghellor: Yr Athro E Treasure

Mr R Aggarwal

Mrs M Battle (o 5 Tachwedd 2012 ymlaen)

Miss E Button (a ymddeolodd ar 31 Gorffennaf 2013 a daeth Mr O Wannell yn ei lle)

Mr G Clarke

Mr R Calil

Yr Athro R Evans

Mrs P Herbert

Mr D Hodgson

Yr Athro K Holford

Mr S Gibson

Dr G Guilford

Mrs S Gwyer-Roberts

Yr Athro W Gear

Mr H Newman (a ymddeolodd ar 31 Gorffennaf 2013 a daeth Ms C Davies i'w lle)

Mrs F Peel (a ymddeolodd ar 31 Gorffennaf 2013)

Y Parchedig G Powell

Mr R Preece (o 5 Tachwedd 2012 ymlaen)

Yr Athro P Price

Yr Athro HR Thomas

Mrs G Williams

Yr Athro AJ Whitley

Bu'r holl bersonau a restrwyd uchod yn gwasanaethu fel Ymddiriedolwyr yr Elusen drwy gydol y cyfnod a gaiff sylw yn yr Adroddiad hwn. Oni nodir fel arall, yr oeddent hefyd yn y swyddi hynny ar ddyddiad cymeradwyo'r Adroddiad.

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR – ADOLYGIAD O'R GWEITHREDU A'R SEFYLLFA ARIANNOL

Cwmpas y Datganiadau Ariannol

Mae'r datganiadau ariannol am y flwyddyn yn diweddu ar 31 Gorffennaf 2013 yn cyfnerthu canlyniadau'r Brifysgol a'i his-gwmni, sef University College Cardiff Consultants Cyfyngedig.

Canlyniadau am y Flwyddyn

Dyma grynodeb o ganlyniadau incwm a gwariant cyfnerthedig y Brifysgol am y flwyddyn hyd at 31 Gorffennaf 2013:

	<u>2012/13</u> £000	<u>2011/12</u> £000
Incwm	436,685	425,539
Gwariant	(426,817)	(417,088)
Gwarged am y Flwyddyn ar ôl Dibrisio		
Asedau yn ôl Prisiad a chyn yr eitem eithriadol	9,868	8,451
Yr eitem eithriadol – taliadau Diswyddo Gwirfoddol	(7,885)	=
Gwarged am y Flwyddyn ar ôl Dibrisio		
Asedau yn ôl Prisiad ac ar ôl yr eitem eithriadol	1,983	8,451
Trosglwyddiad o Incwm Cronnus mewn Gwaddolion	<u>517</u>	<u>404</u>
Gwarged am y Flwyddyn a Gadwyd yn y Cronfeydd Cyffredinol wrth gefn	<u>2,500</u>	<u>8,855</u>
Gwarged am y Flwyddyn ar Sail Cost Hanesyddol	5,332	<u>11,820</u>

Cynyddodd yr incwm M£11.1 (2.6%) o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol, yn bennaf oherwydd cynnydd yn yr incwm o ffioedd dysgu (M£35.0) a grantiau ymchwil (M£0.6) ond rhaid gosod hynny'n rhannol yn erbyn y gostyngiad yn yr incwm oddi wrth CCAUC (M£21.7).

Cynyddodd y gwariant, cyn yr eitem eithriadol, M£9.7 (2.3%) o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol, gan adlewyrchu'n bennaf gynydd yng ngwariant cyffredinol yr Ysgolion Academaidd, sef M£5.8.

Dangosyddion Allweddol Perfformiad Ariannol

Bydd y Brifysgol yn monitro dangosyddion allweddol ei pherfformiad ariannol ac yn eu cymharu yn erbyn rhai Grŵp Russell o brifysgolion dan arweiniad ymchwil ledled y DU. Mae'r wybodaeth ddiweddaraf sydd ar gael am brifysgolion Grŵp Russell yn dangos bod cymarebau Caerdydd yn unol â'i chymaryddion fel yr amlinellir yn y tabl isod:-

Cymarebau Ariannol	Caerdydd			Prifysgolion Grŵp Russell 11/12
	10/11	11/12	12/13	Cymedr
Cyfanswm yr Incwm - M£	413	426	437	440
Gwarged Gweithredu – M£	11	8	10	15
Costau Staff – M£	241	250	249	235
% o'r Incwm	58	59	57	53
Incwm o Ymchwil – M£	85	88	88	106
% o'r Incwm	20	21	20	24

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR – ADOLYGIAD O'R GWEITHREDU A'R SEFYLLFA ARIANNOL

Mae gan y Cyngor ddisgwyliad rhesymol bod y Brifysgol yn meddu ar ddigon o adnoddau i barhau i fodoli'n weithredol hyd at y dyfodol rhagweladwy. Dyna pam y mae'r Brifysgol yn dal i fabwysiadu'r sail 'busnes byw' wrth lunio'r cyfrifon.

Perfformiad y Buddsoddiadau a'r Llif Arian

Mae buddsoddiadau'r Brifysgol wedi'u rheoli o fewn fframwaith sy'n cyfyngu ar fod yn agored i hynt a helynt unrhyw wrthbarti unigol ac yn rhannu'r risg ymhlith asedau y mae parch mawr iddynt ond yn sicrhau, yr un pryd, fod modd cyflawni amcanion y Brifysgol drwy sicrhau digon o hylifedd. Polisi'r Brifysgol yw diogelu gwerth cyfalaf ei hadneuon tymor-byr drwy ei pholisi o reoli buddsoddiadau'n ddoeth.

Buddsoddir asedau gwaddol y Brifysgol ar gyfer y tymor hwy a bu cynnydd o M£2.4 yn eu gwerth yn y flwyddyn ariannol gan esgor o gyfanswm gwerth o M£27.5.

Fusion IP Ccc

Mae cytundeb deg-mlnyedd a lofnodwyd â Fusion IP Ccc yn rhoi'r hawl i'r cwmni ddatblygu'n fasnachol yr eiddo deallusol a gynhyrchir drwy ymchwil ym Mhrifysgol Caerdydd ar hyn o bryd ac yn y dyfodol. Cododd gwerth y cyfranddaliadau yn Fusion IP Ccc ar 31 Gorffennaf 2013 i M£6.5 (M£5.1 ar 31 Gorffennaf 2012).

Cynlluniau Pensiwn

Mae staff clinigol, academiaidd a chysylltiedig y Brifysgol yn aelodau o Gynllun Blwydd-dal y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (y GIG) neu o Gynllun Blwydd-dal y Prifysgolion, a'r unig gost a gydnabyddir yn y cyfrifon yw cyfraniadau'r cyflogwr.

Mae'r staff anacademaidd ac anghlinigol yn cymryd rhan yng Nghronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd (y CUPF) a Chynllun Llywodraeth Leol. Y diffyg cyfun ar y ddau gynllun, fel y'i cyfrifwyd at ddibenion FRS 17, oedd M£45.9 ar 31 Gorffennaf 2013 (M£52.1 ar 31 Gorffennaf 2012). Y prif reswm dros y gostyngiad hwnnw yw i atebolrwydd y CUPF ostwng M£4.4 oherwydd i'r elw ar fuddsoddiadau ragori ar y disgwyliadau a gwneud mwy nag iawn am y golled actiwaraid ac atebolrwyddau a ddeilliai o newid yn y tybiaethau ynghylch chwyddiant.

Y Cynllun Diswyddo Gwirfoddol

Yn ystod 2012/13, lansiodd y Brifysgol gynllun diswyddo gwirfoddol. Yr oedd nifer y staff a gytunodd â'r telerau diswyddo yn fwy na dau gant a chydabyddir cyfanswm cost y diswyddo o M£7.9 yn y cyfrifon.

Datblygiadau at y Dyfodol

Yn ystod 2012/13, daliodd y Brifysgol i fuddsoddi mewn codi adeiladau newydd, adnewyddiadau mawr a chodi isadeiledd cymorth. Mae adolygiad o'r gofynion o ran isadeiledd at y dyfodol yn mynd rhagddo er mwyn diwygio'r cynllun ar gyfer datblygiadau at y dyfodol.

Yn ystod y flwyddyn, cwblhawyd codi Adeilad Hadyn Ellis. Cychwynwyd gweithio hefyd ar Adeilad newydd i Raddedigion yr Ysgol Busnes ac ar godi preswylfa newydd i fyfyrwyr yn Nhal-y-bont. Yn ogystal, cwblhawyd cyflwyno cam cyntaf gweithredu system newydd ar gyfer Adnoddau Dynol a'r Gyflogres.

Casgliad

Mae'r alltro ariannol yn dal i gadarnhau cryfder ariannol cyfredol y Brifysgol.

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIAD O LYWODRAETHU CORFFORAETHOL

Mae'r Brifysgol wedi ymrwymo i arddangos yr arferion gorau ym mhob agwedd ar ei llywodraethu corfforaethol. Mae'r crynodeb hwn yn disgrifio'r modd y mae'r Brifysgol wedi cymhwyso'r egwyddorion a nodir yn Adran 1 Cod y DU ar Lywodraethu Corfforaethol (2010) a gyhoeddwyd gan y Cyngor Adrodd Ariannol. Ei ddiben yw helpu'r sawl sy'n darllen y Datganiadau Ariannol i ddeall sut mae'r egwyddorion wedi'u cymhwyso.

Y Cyngor sy'n gyfrifol am system reoli mewnol y Brifysgol ac am adolygu ei heffeithiolrwydd. Mae'r system honno wedi'i llunio i reoli yn hytrach na dileu'r risg o fethu â chyflawni amcanion y busnes ac ni all ddarparu ond sicrwydd rhesymol, ac nid sicrwydd llwyr, rhag camddatganiad neu golled berthnasol.

Yn ystod sesiwn 2012-13, datblygodd y Brifysgol fframwaith newydd ar gyfer rheoli risg, ac ym mis Mai 2013 fe fabwysiodd y Pwyllgor Llywodraethu a'r Pwyllgor Polisi ac Adnoddau bolisi newydd ar reoli risg. Mae'r polisi newydd yn ymgorffori'r arferion gorau a argymhellir ac yn cyd-fynd â'r cyfarwyddyd rheoli mewnol ar gyfer cyfarwyddwyr ar God Llywodraethiant Corfforaethol y DU (2010) fel y barnwyd ei fod yn briodol ar gyfer addysg uwch. Datblygir cofrestr ddiwygiedig o risg strategol, ar sail blaenoriaethau strategol a risgiau canfyddedig y Brifysgol a raeadrir i fyny o'r Colegau. Caiff y Cyngor, drwy'r Pwyllgor Archwilio, adroddiadau rheolaidd ar reolaeth a chydymffurfio mewnol ar draws y Brifysgol; seilir y rhaglen archwilio mewnol ar asesu meysydd o flaenoriaeth a risg gan ddefnyddio'r fframwaith newydd a'r blaenoriaethau strategol a nodwyd yn *Y Ffordd Ymlaen*.

Yn unol â Chanllaw Pwyllgor Cadeiryddion y Brifysgol, caiff y Cyngor adroddiad sy'n rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am gynnydd tuag at ganlyniadau ac amcanion strategol allweddol y Brifysgol a bydd hefyd yn cynnal adolygiad blynyddol o effeithiolrwydd y Cyngor.

Bydd Cyngor y Brifysgol yn cyfarfod bum gwaith y flwyddyn ac mae ganddo sawl pwyllgor, gan gynnwys Pwyllgor Polisi ac Adnoddau, Pwyllgor Llywodraethu, Pwyllgor Taliadau a Phwyllgor Archwilio. Mae'r holl Bwyllgorau hynny wedi'u sefydlu'n ffurfiol, ac mae iddynt eu priod gyloedd gwaith.

O ran ei gyfrifoldebau strategol a'i gyfrifoldebau datblygu, caiff y Cyngor argymhellion a chyngor gan y Pwyllgor Polisi ac Adnoddau sy'n un o bwyllgorau sefydlog y Cyngor, a chan y Senedd, sef y corff sy'n gyfrifol am faterion academaidd y Brifysgol.

Y Pwyllgor Polisi ac Adnoddau sy'n rheoli, yn monitro ac yn rheoleiddio cyllid, cyfrifon a buddsoddiadau'r Brifysgol o fewn y polisi cyffredinol a bennwyd gan y Cyngor.

Mae'r Pwyllgor Llywodraethu yn cynghori'r Cyngor ynghylch materion sy'n ymwneud â llywodraethu ac ynghylch lefel y cydymffurfio gan y Brifysgol â gofynion gorfodol deddfwriaeth a rheoliadau eraill. At hynny, bydd y Pwyllgor Llywodraethu yn ceisio ac yn argymhell aelodau lleyg a chyfetholedig newydd i wasanaethu ar y Cyngor ei hun, a'i is-bwyllgorau, yng ngoleuni'r sgiliau a'r cymwyseddau gorau posibl y bydd eu hangen. Aelodau lleyg yw'r mwyafrif o aelodau'r Cyngor.

Y Pwyllgor Taliadau sy'n penderfynu ar daliadau'r mwyafrif o'r staff uwch, gan gynnwys yr Is-Ganghellor.

Bydd y Pwyllgor Archwilio yn cyfarfod bedair gwaith y flwyddyn. Bydd archwilwyr mewnol y Brifysgol yn bresennol ym mhob cyfarfod, a'r archwilwyr allanol yn bresennol i ystyried y Datganiadau Ariannol blynyddol a llythyr y rheolwyr yn ogystal â'r cynllun archwilio blynyddol. Bydd y Pwyllgor yn ystyried adroddiadau manwl ynghyd ag argymhellion ar gyfer gwella systemau rheoli mewnol y Brifysgol yn ogystal ag ymatebion a chynlluniau gweithredu y rheolwyr. Bydd hefyd yn cael ac yn ystyried adroddiadau gan CCAUC, Swyddfa Archwilio Cymru a Chynghorau Ymchwil y DU yn ôl fel y maent yn effeithio ar fusnes y Brifysgol, ac yn monitro i ba raddau y glynwyd wrth y gofynion rheoleiddio. Nid yw'r Is-Ganghellor na'r uwch-weithredwyr eraill yn aelodau o'r Pwyllgor ond cânt ddod i'w gyfarfodydd drwy wahoddiad.

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIAD O FUDD CYHOEDDUS

Sefydlwyd Prifysgol Caerdydd ym 1883 a chafodd Siarter Frenhinol ym 1884. Yn wreiddiol, yr oedd ganddi dri aelod ar ddeg o staff academaidd a 151 o fyfyrwyr. Erbyn heddiw, hi yw un o brifysgolion mwyaf, mwyaf poblogaidd a mwyaf eu parch yn y DU. Mae Caerdydd yn aelod o Grŵp Russell o brifysgolion ymchwilddwys y DU.

Sylfaen llwyddiant y Brifysgol yw doniau ac ymroddiad ei staff a'i myfyrwyr. Yn ôl arolwg cynhwysfawr, mae'r staff yn teimlo lefelau uchel o foddhad cyffredinol ynglŷn â'u gwaith. Ategir hynny gan lu o fentrau'r Brifysgol i gynnal amgylchedd gweithio cadarnhaol. Mae profiad y myfyrwyr hefyd yn flaenoriaeth fawr. Daw myfyrwyr y Brifysgol o amrywiaeth o gefndiroedd ac o bob cwr o Gymru, o weddill y DU ac o weddill y byd, ac ategir hynny drwy dargedu amrywiaeth o ysgoloriaethau a bwrsariaethau. Bydd llawer o gynlluniau gradd y Brifysgol yn darparu eithriad rhannol neu lwyr rhag arholiadau proffesiynol perthnasol a bydd dros 50 o'i chynlluniau astudio yn elwa o achrediad a mewnbwn cyrff proffesiynol. Mae Caerdydd ymhlith prifysgolion mwyaf blaenllaw'r DU o ran sicrhau cyflogaeth i'w graddedigion gan i 94 y cant o raddedigion 2012 ddod o hyd i swydd, neu fynd i astudio ymhellach, cyn pen chwe mis ar ôl graddio. Bydd rhyw dri ar hugain y cant o fyfyrwyr Prifysgol Caerdydd yn mynd ymlaen i astudio'n ôl-raddedig.

Bydd myfyrwyr y Brifysgol yn dal i gefnogi prosiectau cymunedol lleol yn eu miloedd. Nid yw elusennau gwrth-fwlio, prosiectau cadwraeth lleol a chymorth i ddiodefwyr canser yn ddim ond dyrnaid o'r prosiectau lleol sydd wedi elwa o weithgareddau Gwirfoddoli Myfyrwyr Caerdydd (SVC), mudiad sy'n cael ei gydnabod yn un o'r mudiadau gwirfoddoli mwyaf a mwyaf llwyddiannus i fyfyrwyr yn y DU.

Gan i Brifysgol Caerdydd sicrhau statws cenedlaethol a rhyngwladol, ei gweledigaeth yw bod yn brifysgol sy'n arwain y byd a sicrhau'r manteision cysylltiedig i'w myfyrwyr, ei staff a'i holl randdeiliaid eraill. Mae bri'r Brifysgol am ymchwil yn un o'r prif ffactorau wrth recriwtio staff a myfyrwyr.

Mae creu tri Sefydliad Ymchwil unigryw yn amlygu pendantrwydd awydd y Brifysgol i fynd ar drywydd ymagweddau gwyddonol newydd at rai o bryderon pwysicaf y byd, sef tacllo canser, lleddfu dioddefaint salwch meddwl a mynd i'r afael â'r her o greu dyfodol cynaladwy i gymunedau ledled y byd.

Bydd ymchwil Caerdydd yn datblygu gwybodaeth a dealltwriaeth ac, ar y cyd ag amrywiaeth mawr o bartneriaid, bydd hi'n cymhwyso hynny at sicrhau manteision go-iawn yn lleol ac ar hyd a lled y byd.

Rôl bwysig i'r Brifysgol yw hybu iechyd a lles gan gyfeirio'n arbennig at anghenion Cymru, a chyflawnir y rôl honno drwy gyfrwng ymagwedd ryngddisgyblaethol ac amlbartneriaeth gref. Partner canolog i'r Brifysgol yn y rôl Cymru-gyfan honno yw'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (y GIG) yng Nghymru, gwasanaeth y mae gan y Brifysgol gysylltiadau ag ef ar bob lefel.

Mae gweithgareddau rhyngwladol y Brifysgol yn amrywio o'n cydweithio â phartneriaid busnes ac addysg ledled y byd i gyfraniad aruthrol ein myfyrwyr rhyngwladol i fywyd cymdeithasol a diwylliannol y Brifysgol. Bydd Caerdydd hefyd yn denu ymchwilwyr o'r radd flaenaf o bob rhan o'r byd. Croesewir myfyrwyr rhyngwladol o 100 o wahanol wledydd ac o bob cyfandir ac maent yn rhyw 16% o gyfanswm y boblogaeth o'r myfyrwyr.

Gan fod y Brifysgol yn bresenoldeb mawr yng Nghaerdydd fel cyflogwr ac addysgwr, mae ei pherthynas â'r Ddinas hefyd yn arbennig o bwysig ac mae hi wedi ymrwymo i gynnal a meithrin rhagor ar y berthynas – un sydd o fudd i'r ddwy ochr – â'r gymuned yr ydym ni'n gymaint rhan bwysig ac annatod ohoni.

www.caerdydd.ac.uk

Rhif cofrestru Prifysgol Caerdydd fel elusen yw 1136855.

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIFOLDEBAU CYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyngor sy'n gyfrifol am weinyddu a rheoli materion y Brifysgol, gan gynnwys sicrhau system effeithiol o reoli mewnol, ac mae'n ofynnol iddo gyflwyno Datganiadau Ariannol archwiledig ar gyfer pob blwyddyn ariannol.

Mae'r Cyngor yn gyfrifol am gadw cofnodion priodol o'r cyfrifon sy'n datgelu sefyllfa ariannol y Brifysgol a'i his-gwmnïau yn rhesymol o gywir ar unrhyw adeg ac yn ei alluogi i sicrhau y llunnir y Datganiadau Ariannol yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyfarwyddyd Cyfrifon a gyhoeddwyd gan CCAUC, y Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifydda mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch, a safonau cyfrifydda perthnasol eraill. Yn ogystal, ac o fewn amodau a thelerau'r Memorandwm Ariannol y cytunwyd arno rhwng CCAUC a Chyngor y Brifysgol, mae'n ofynnol i'r Cyngor, drwy ddeiliad dynodedig y swydd, lunio Datganiadau Ariannol am bob blwyddyn ariannol unigol gan roi darlun cywir a theg o sefyllfa'r Brifysgol a'i his-gwmnïau ac o'r gwarged neu'r ddyled, cyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig a'r llifoedd arian am y flwyddyn honno.

Wrth lunio'r Datganiadau Ariannol, mae'r Cyngor wedi sicrhau bod:

- polisiâu cyfrifydda addas yn cael eu dewis a'u cymhwyso'n gyson;
- y dyfarniadau a'r amcangyfrifon yn rhesymol a doeth;
- y safonau cyfrifydda cymwys wedi'u dilyn, yn amodol ar unrhyw wyriadau o bwys a ddatgelir ac a eglurir yn y Datganiadau Ariannol;
- y Datganiadau Ariannol wedi'u llunio ar sail busnes byw. Mae'r Cyngor yn fodlon bod ganddo adnoddau digonol i barhau mewn busnes yn y dyfodol rhagweladwy: dyna pam y mae'r sail busnes byw yn dal i gael ei mabwysiadu wrth baratoi'r Datganiadau Ariannol.

Mae'r Cyngor wedi cymryd camau rhesymol i wneud hyn:

- sicrhau y caiff y cyllid a gaiff hi gan CCAUC, Llywodraeth Cymru a Chyrff Cyllido eraill ei ddefnyddio'n unig i'r dibenion y'i darparwyd ar eu cyfer ac yn unol â'r Memorandwm Ariannol â CCAUC ac unrhyw amodau eraill y gall CCAUC neu Gorff Cyllido eu pennu o bryd i'w gilydd;
- sicrhau bod dulliau rheoli ariannol a rheolaethol priodol ar waith i ddiogelu cronfeydd cyhoeddus a chronfeydd o ffynonellau eraill;
- diogelu asedau'r Brifysgol a'i his-gwmnïau a rhwystro a chanfod twyll;
- sicrhau y caiff adnoddau a gwariant y Brifysgol a'i his-gwmnïau eu rheoli'n ddarvoudus, yn effeithlon ac yn effeithiol.

Mae elfennau allweddol system rheolaeth ariannol fewnol y Brifysgol, a luniwyd i gyflawni'r cyfrifoldebau a amlinellwyd uchod, yn cynnwys:

- diffiniadau clir o gyfrifoldebau penaethiaid adrannau academiaidd a chyfarwyddiaethau gweinyddol ac o'r awdurdod a ddirprwywyd iddynt;
- proses gynllunio, a ategir â chyllidebau incwm, gwariant, cyfalaf a llif arian blynyddol manwl, a bod y Cyngor yn cymeradwyo'r gyllideb gyffredinol;
- adolygiadau rheolaidd o'r canlyniadau ariannol, gan gynnwys adrodd ar amrywiadau a rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am y rhagolwg o ran canlyniadau;
- gofynion sydd wedi'u diffinio a'u ffurfioli'n glir ar gyfer cymeradwyo a rheoli gwariant;
- Rheoliadau Ariannol cynhwysfawr sy'n rhoi manylion y dulliau rheoli a'r gweithdrefnau ariannol ac sydd wedi'u cymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio a'r Cyngor;
- tîm Archwilio Mewnol y mae ei raglen flynyddol wedi'i chymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio ac wedi'i chadarnhau gan y Cyngor.

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIFOLDEBAU CYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Er hynny, y cyfan y gall unrhyw system reoli ariannol fewnol ei wneud yw darparu sicrwydd rhesymol, ond nid sicrwydd llwyr, yn erbyn camddatganiad neu golled o bwys.

Ar ran y Cyngor

Yr Athro Colin Riordan
Swyddog Cyfrifo

Dyddiad 2 Rhagfyr, 2013

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Yr ydym wedi archwilio datganiadau ariannol (y “datganiadau ariannol) grŵp a phrif sefydliad Prifysgol Caerdydd am y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013, sef y Cyfrif Cyfnerthedig o Incwm a Gwariant y Grŵp, y Datganiad Cyfnerthedig o Wargedion Cost Hanesyddol, y Datganiad Cyfnerthedig o Gyfanswm Cydnabyddedig yr Enillion a'r Colledion, y Mantolenni Cyfnerthedig a'r Brifysgol, y Datganiad Cyfnerthedig o Lif Arian y Grŵp a'r nodiadau cysylltiedig. Wrth eu llunio, y fframwaith adrodd ariannol a gymhwyswyd atynt yw'r gyfraith gymwys a'r Safonau Cyfrifydda y Deyrnas Unedig (yr Arferion Cyfrifydda a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig).

Priod gyfrifoldebau'r Cyngor a'r archwilwyr

Fel yr eglurir yn llawnach yng Nghyfrifoldebau Cyngor Prifysgol Caerdydd, y Cyngor (sydd hefyd yn ymddiriedolwyr at ddibenion cyfraith elusennau) sy'n gyfrifol am lunio datganiadau ariannol sy'n cynnig darlun gwir a theg.

Ein cyfrifoldeb ni yw archwilio a mynegi barn am y datganiadau ariannol yn unol â'r gyfraith gymwys a'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio (y DU ac Iwerddon). Mae'r safonau hynny'n ei gwneud hi'n ofynnol i ni gydymffurfio â Safonau Moesegol y Bwrdd Arferion Archwilio i Archwilwyr.

Mae'r adroddiad hwn, gan gynnwys y barnau a fynegir ynddo, wedi'i lunio ar gyfer Cyngor y sefydliad fel corff yn unol â Siarteri a Statudau'r sefydliad ac Erthyglau Llywodraethu'r sefydliad ac adran 124B Deddf Diwygio Addysg 1988 ac adran 144 Deddf Elusennau 2011 a'r rheoliadau a wnaed o dan adran 154 y Ddeddf honno (Rheoliad 30 Rheoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008) ac i ddim diben arall. Nid ydym, wrth roi'r barnau hyn, yn derbyn nac yn ymgymryd ag unrhyw gyfrifoldeb at unrhyw ddiben arall nac i unrhyw berson arall y dangosir yr adroddiad hwn iddo neu iddi neu y gall fynd i'w (d)dwyllo ac eithrio lle y cydsyniwyd â hynny'n benodol ac yn ysgrifenedig gennym ni ymlaen llaw.

Cwmpas yr archwiliad o'r datganiadau ariannol

Mae archwiliad yn golygu cael digon o dystiolaeth am y symiau a'r datgeliadau yn y datganiadau ariannol i roi sicrwydd rhesymol bod y datganiadau ariannol yn rhydd rhag camddatganiadau o bwys, p'un a achoswyd hynny drwy dwyll neu wall. Mae hynny'n cynnwys asesu: a yw'r polisïau cyfrifydda yn briodol ar gyfer amgylchiadau'r grŵp a'r prif sefydliad, wedi'u cymhwyso'n gyson ac wedi'u datgelu'n ddigonol; rhesymolrwydd yr amcangyfrifon cyfrifydda o bwys a wnaed gan y Cyngor; a chyflwyniad cyffredinol y datganiadau ariannol. Yn ogystal, darllenwn yr holl wybodaeth ariannol ac anariannol yn yr Adroddiad Blyneddol a'r Datganiadau Ariannol i ganfod anghysonderau o bwys â'r Datganiadau Ariannol a archwiliwyd. Os down i wybod am unrhyw gamddatganiadau neu anghysonderau ymddangosiadol o bwys, fe ystyriwn ni'r goblygiadau ar gyfer ein hadroddiad.

Barn am y datganiadau ariannol

Yn ein barn ni, mae'r datganiadau ariannol:

- yn rhoi darlun gwir a theg o sefyllfa materion Cyfnerthedig a'r Brifysgol ar 31 Gorffennaf 2013, ac o incwm a gwariant, enillion a cholledion cydnabyddedig a llifoedd arian Cyfnerthedig a'r Brifysgol, am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny;
- wedi'u llunio'n briodol yn unol â'r Arferion Cyfrifydda a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig;
- wedi'u llunio'n unol â gofynion y Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifydda ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch; ac
- wedi'u llunio'n unol â gofynion Deddf Elusennau 2011 a Rheoliad 14 Rheoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008.

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Barn am faterion eraill a ragnodwyd yn y Cod Ymarfer Archwilio a gyhoeddwyd gan CCAUC o dan Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992

Yn ein barn ni, ac ym mhob ffordd o bwys:

- mae cronfeydd o ba ffynhonnell bynnag, ac a weinyddir gan y Sefydliad at ddibenion penodol, wedi'u cymhwyso'n briodol at y dibenion hynny ac wedi'u rheoli yn unol â'r ddeddfwriaeth berthnasol ac unrhyw delerau ac amodau eraill sydd ynghlwm wrthynt.
- mae'r incwm wedi'i gymhwyso yn unol â statudau'r sefydliad ac
- mae'r cronfeydd a ddarparwyd gan CCAUC wedi'u cymhwyso yn unol â'r memorandwm ariannol ac unrhyw delerau ac amodau ariannol sydd ynghlwm wrtho.

Materion y mae'n ofynnol i ni adrodd arnynt oherwydd eithrio

Nid oes gennym ddim i'w adrodd mewn perthynas â'r materion canlynol:

O dan Ddeddf Elusennau 2011 mae'n ofynnol i ni adrodd i chi os barnwn ni:

- fod y wybodaeth a roddwyd yn Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr yn anghyson â'r datganiadau ariannol mewn unrhyw ffordd o bwys; neu
- nad yw'r prif sefydliad wedi cadw cofnodion cyfrifydda digonol; neu
- nad yw datganiadau ariannol y prif sefydliad yn cytuno â'r cofnodion a'r ffurflenni cyfrifydda; neu
- nad ydym wedi cael yr holl wybodaeth a phob eglurhad sy'n ofynnol ar gyfer ein harchwiliad.

Mae'r Cod Ymarfer Archwilio a gyhoeddwyd gan CCAUC o dan Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 yn ei gwneud hi'n ofynnol i ni adrodd i chi os barnwn ni:

- fod y datganiad o reolaeth fewnol a gynhwyswyd fel rhan o'r Datganiad o Lywodraethiant Corfforaethol yn anghyson â'n gwybodaeth o'r prif sefydliad a'r grŵp.

PricewaterhouseCoopers LLP
Cyfrifwyr Siartredig ac Archwilwyr Cofrestredig
Caerdydd

Mae PricewaterhouseCoopers LLP yn gymwys i weithredu fel archwilydd, ac mae ef wedi'i benodi'n archwilydd dan adran 144(2) Deddf Elusennau 2011.

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIF CYFNERTHEDIG INCWM A GWARIANT
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

	Nodyn	2013	2012
		£'000	£'000
INCWM			
Grantiau'r Corff Ariannu	2	95,639	117,368
Ffioedd dysgu a grantiau cymorth	3	158,828	123,847
Grantiau a chontractau ymchwil	4	88,211	87,654
Incwm arall	5	90,963	93,492
Incwm o waddolion a llog derbyniadwy	6	3,044	3,178
		<hr/>	<hr/>
Cyfanswm yr Incwm		436,685	425,539
		<hr/>	<hr/>
GWARIANT			
Costau staff	7	249,121	249,868
Treuliau gweithredu eraill	9	160,179	150,993
Dibrisiant	11	16,212	14,858
Llog a chostau cyllid tebyg	8	1,305	1,369
		<hr/>	<hr/>
Cyfanswm y Gwariant	9	426,817	417,088
		<hr/>	<hr/>
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio a chyn yr eitem eithriadol		9,868	8,451
Yr eitem eithriadol – taliadau Diswyddo Gwirfoddol	18	(7,885)	-
		<hr/>	<hr/>
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio ac ar ôl yr eitem eithriadol		1,983	8,451
Trosglwyddo o incwm cronnus mewn cronfeydd gwaddol		517	404
		<hr/>	<hr/>
Gwarged am y flwyddyn wedi'i gadw yn y Cronfeydd Cyffredinol wrth gefn	23	2,500	8,855
		<hr/>	<hr/>

Mae pob un o'r canlyniadau uchod yn codi o weithrediadau sy'n parhau.

**DATGANIAD CYFNERTHEDIG O WARGEDION COST HANESYDDOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013**

	Nodyn	2013 £'000	2012 £'000
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio ac ar ôl yr eitem eithriadol		1,983	8,451
Y gwahaniaeth rhwng codiad dibrisiad ar sail cost hanesyddol a'r codiad dibrisiad gwirioneddol am y flwyddyn o'i gyfrifo ar sail y swm a ail-brisiwyd	22	3,349	3,369
Gwarged y gost hanesyddol a gadwyd am y flwyddyn		<u>5,332</u>	<u>11,820</u>

**DATGANIAD CYFNERTHEDIG O GYFANSWM CYDNABYDDEDIG YR ENILLION
A'R COLLEDION
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013**

	Nodyn	2013 £'000	2012 £'000
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio ac ar ôl yr eitem eithriadol		1,983	8,451
Gwaddolion newydd	21	172	585
Arbrisant/(Dibrisiant) buddsoddiadau ased gwaddol	21	2,734	(675)
Enillion/(Colled) actiwaraidd ar y cynllun pensiwn	26	4,100	(19,810)
Enillion ar brisant y cyfranddaliadau	12	1,320	2,255
CYFANSWM CYDNABYDDEDIG YR ENILLION/(COLLEDION) MEWN PERTHYNAS Â'R FLWYDDYN		<u>10,309</u>	<u>(9,194)</u>
Cysoni			
Y Cronfeydd Wrth Gefn a'r Gwaddolion wrth agor		286,541	295,735
Cyfanswm yr enillion/(colledion) cydnabyddedig ar gyfer y flwyddyn		<u>10,309</u>	<u>(9,194)</u>
Y Cronfeydd Wrth Gefn a'r Gwaddolion wrth gau		296,850	286,541
Y Grantiau Cyfalaf Gohiriedig wrth agor		116,326	96,157
Cynnydd net yn y flwyddyn		4,118	20,169
Y Grantiau Cyfalaf Gohiriedig wrth Gau		<u>120,444</u>	<u>116,326</u>
Yr Asedau Net ar 31 Gorffennaf		<u>417,294</u>	<u>402,867</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

Y MANTOLENNI
Ar 31 Gorffennaf 2013

	Nodyn	Cyfnerthedig		Y Brifysgol	
		2013 £'000	2012 £'000	2013 £'000	2012 £'000
ASEDAU SEFYDLOG					
Asedau diriaethol	11	332,089	327,461	332,089	327,461
Buddsoddiadau	12	6,461	5,141	6,455	5,135
		<u>338,550</u>	<u>332,602</u>	<u>338,544</u>	<u>332,596</u>
ASEDAU GWADDOLION	13	27,470	25,081	27,470	25,081
ASEDAU CYFREDOL					
Stociau	14	222	141	222	141
Dyledwyr	15	42,005	44,394	42,454	44,781
Adneuon tymor-byr		173,792	172,177	173,436	172,177
Arian yn y banc ac mewn llaw		4,333	6,476	4,333	6,287
		<u>220,352</u>	<u>223,188</u>	<u>220,445</u>	<u>223,386</u>
CREDYDWYR: symiau'n ddyledus o fewn blwyddyn	16	<u>(80,482)</u>	<u>(76,555)</u>	<u>(79,893)</u>	<u>(76,071)</u>
ASEDAU CYFREDOL NET		<u>139,870</u>	<u>146,633</u>	<u>140,552</u>	<u>147,315</u>
CYFANSWM YR ASEDAU LLAI ATEBOLRWYDDAU CYFREDOL		505,890	504,316	506,566	504,992
CREDYDWYR: symiau'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	17	(20,941)	(22,326)	(20,941)	(22,326)
DARPARIAETHAU	18	(6,593)	-	(6,593)	-
INCWM GOHIRIEDIG ARALL	19	<u>(15,162)</u>	<u>(27,023)</u>	<u>(15,162)</u>	<u>(27,023)</u>
ASEDAU NET: heb gynnwys atebolrwydd net am bensiynau		463,194	454,967	463,870	455,643
ATEBOLRWYDD NET AM BENSIYNAU	26	(45,900)	(52,100)	(45,900)	(52,100)
ASEDAU NET: gan gynnwys atebolrwydd net am bensiynau		<u>417,294</u>	<u>402,867</u>	<u>417,970</u>	<u>403,543</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

Y MANTOLENNI

Ar 31 Gorffennaf 2013 (Parhad)

	Nodyn	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
		2013 £'000	2012 £'000	2013 £'000	2012 £'000
GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG	20	120,444	116,326	120,444	116,326
GWADDOLION					
Parhaol	21	25,240	22,807	25,240	22,807
Gwariadwy	21	2,230	2,274	2,230	2,274
		<u>27,470</u>	<u>25,081</u>	<u>27,470</u>	<u>25,081</u>
CRONFEYDD WRTH GEFN					
Ailbriso'r cronfeydd wrth gefn	22	87,145	89,174	87,145	89,174
Cronfeydd cyffredinol wrth gefn	23	228,135	224,386	228,811	225,062
Cronfa bensiwn wrth gefn	23	(45,900)	(52,100)	(45,900)	(52,100)
		<u>269,380</u>	<u>261,460</u>	<u>270,056</u>	<u>262,136</u>
CYFANSWM Y CRONFEYDD		<u>417,294</u>	<u>402,867</u>	<u>417,970</u>	<u>403,543</u>

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol hyn ar dudalennau 12-40 gan y Cyngor ar 2 Rhagfyr, 2013.

Llofnodwyd ar ran y Cyngor

Yr Athro Colin Riordan - Is-Ganghellor

G Treharne - Is-Gadeirydd y Cyngor

D M Davies - Cyfarwyddwr Cyllid

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIAD CYFNERTHEDIG O'R LLIF ARIAN
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

	Nodyn	2013	2012
		£'000	£'000
Llif arian net o'r gweithgareddau gweithredu	24	18,510	16,393
Adenillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid			
Incwm o waddolion	21	710	685
Llog a gafwyd		1,974	1,653
Llog a dalwyd		(1,305)	(1,369)
		<hr/>	<hr/>
Mewnlif arian net o'r adenillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid		1,379	969
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Gwariant cyfalaf a buddsoddiad ariannol			
Taliadau i gaffael asedau diriaethol	11	(20,880)	(22,554)
Taliadau i gaffael buddsoddiadau mewn asedau gwaddol	13	(455)	(669)
Derbyniadau o werthu asedau diriaethol		281	-
Derbyniadau o werthu buddsoddiadau mewn asedau gwaddol	13	800	488
Grantiau cyfalaf gohiriedig a gafwyd	20	983	7,856
Gwaddolion newydd	21	172	585
		<hr/>	<hr/>
All-lif arian net o wariant cyfalaf a buddsoddiad ariannol		(19,099)	(14,294)
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Mewnlif arian cyn rheoli adnoddau hylifol		790	3,068
Rheoli adnoddau hylifol			
Arian a drosglwyddwyd i adneuron tymor-byr		(1,615)	(5,155)
Cyllido			
Ad-dalu benthyciadau yn y flwyddyn		(1,291)	(1,720)
		<hr/>	<hr/>
Gostyngiad yn yr arian yn y flwyddyn	25	(2,116)	(3,807)
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013**

1. DATGANIAD O'R PRIF BOLISIAU CYFRIFYDDA

Sail y Paratoi

Mae'r Datganiadau Ariannol wedi'u llunio ar sail busnes byw, wedi'u cymhwysu'n gyson ac yn unol â'r Safonau Cyfrifydda sy'n gymwys yn y Deyrnas Unedig, ac yn unol â'r Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifydda mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch (2007) ("SORP") a Deddf Elusennau 2011. Os yw'n berthnasol, mae'r Datganiadau Ariannol yn dilyn cyfarwyddiadau cyfrifydda CCAUC.

Sail y Cyfrifydda

Mae'r Datganiadau Ariannol hyn wedi'u llunio o dan y confensiwn cost hanesyddol, fel y'u diwygiwyd drwy ailbrisiu'r Buddsoddiadau Ased Gwaddol a rhai asedau sefydlog penodol.

Sail y Cyfnerthu

Er bod y Datganiadau Ariannol cyfnerthedig yn cyfnerthu Datganiadau Ariannol y Brifysgol a'i holl is-gwmnïau am y flwyddyn ariannol hyd at 31ain Gorffennaf, nid ydynt yn cynnwys rhai Undeb y Brifysgol na rhai Cardiff Partnership Fund Cyfyngedig am nad oes gan y Cyngor reolaeth dros eu gweithgareddau ariannol a gweithredol. Mabwysiedir polisïau cyfrifydda unffurf ledled y Grŵp.

Cydnabod Incwm

Mae incwm o Waddolion a Rhoddion Penodol, Grantiau a Contractau Ymchwil a Gwasanaethau Eraill a Ddarparwyd wedi'i gynnwys i'r graddau y tynnwyd y gwariant uniongyrchol yn ystod y flwyddyn, ynghyd ag unrhyw gyfraniadau cysylltiedig at gostau gorbenion. Credyd yr holl incwm o adneuoion tymor-byr a Buddsoddiadau Ased Gwaddol Cyffredinol i'r Cyfrif Incwm a Gwariant ar sail dderbyniadwy. Caiff Grantiau Penodol sydd heb eu gwario eu dwyn ymlaen fel Incwm Gohiriedig.

Rhoir cyfrif am incwm cylchol o grantiau, contractau a gwasanaethau eraill a ddarperir ar sail cronïadau ac fe'u cynhwysir i'r graddau y mae'r contract neu'r gwasanaeth perthnasol wedi'i gwblhau; caiff taliadau a gafwyd cyn y cyflawni hwnnw eu cydnabod yn y Fantolen fel atebolrwyddau.

Mae'r ennill a gydnabyddir ar dderbyn cyfraniadau Fusion IP Ccc wedi'i ryddhau o'r incwm a ohiriwyd ar hyd llinell syth dros oes 10-mlynedd y cytundeb.

Darpariaeth ar gyfer Dyledion Amheus

Gwneir darpariaeth benodol ar gyfer dyledion unigol os bernir bod amheuaeth ynglŷn â'u hadennill ar sail profiad hanesyddol.

Cynlluniau Pensiwn

Y tri phrif gynllun pensiwn diffiniedig i staff y Brifysgol yw Cynllun Blwydd-dal y Prifysgolion (yr USS), Cronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd (y CUPF) a'r Cynllun Llywodraeth Leol (yr LGS). Cynlluniau budd-dal diffiniedig a ariannir yw'r rhain, ac maent wedi'u contractio allan o Gynllun Pensiwn y Wladwriaeth ar sail Enillion. Prisir y cronfeydd bob tair blynedd gan actiwari sydd â chymwysterau proffesiynol ac fe wnaiff hynny gan ddefnyddio'r dull cronni neu'r dull oed-a-gyrhaeddwyd, ac ymddiriedolwyr y cynllun, ar sail y cyngor a gânt gan yr actiwari, sy'n penderfynu ar gyfraddau'r cyfraniadau sy'n daladwy.

Mewn perthynas â'r CUPF a'r LGS, yr ased neu'r atebolrwydd net a gydnabyddir yn y fantolen yw gwerth presennol y rhwymedigaethau o ran buddion diffiniedig llai gwerth teg asedion y cynllun. Mesurir asedau'r cynllun gan ddefnyddio cyfraddau'r farchnad wrth iddi gau, a mesurir yr atebolrwyddau o ran pensiwn gan ddefnyddio dull yr uned a daflunnir ac yna'i disgowntio ar gyfradd elw gyfredol bondiau corfforaethol sydd o safon ac â thelerau tebyg. Caiff y cynnydd yng ngwerth presennol yr atebolrwydd y disgwylir iddo ddeillio o wasanaeth y gweithwyr cyflog yn ystod y flwyddyn ei godi ar gostau staff. Caiff yr elw disgwylidig ar asedau'r cynllun a'r cynnydd yn ystod y flwyddyn yng ngwerth presennol atebolrwyddau'r cynllun yn sgil treigl amser eu codi fel traul llog. Cydnabyddir enillion a cholledion actiwaraidd yn y datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig.

Gan nad oes modd adnabod cyfran y Brifysgol o asedau ac atebolrwyddau gwaelodol yr USS, fe gyfrifir am yr USS, fel y caniateir gan FRS 17, fel cynllun cyfraniadau diffiniedig a chodir y cyfraniadau iddo ar gostau staff yn ystod y flwyddyn.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

Yn ogystal, mae Cynllun Blwydd-Dal y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (y GIG) yn weithredol yn achos rhai aelodau o'r staff. Cynllun cyfraniadau diffiniedig sydd heb ei ariannu yw cynllun y GIG, a thelir budd-daliadau pensiwn o'r cyfraniadau a gafwyd yn ystod y flwyddyn ac yn ôl y cyfraddau cyfrannu y penderfynir arnynt gan Drysorlys Ei Mawrhydi.

Arian Tramor

Cofnodir trafodion a wneir mewn arian tramor yn ôl y gyfradd gyfnewid a oedd ar waith ar ddyddiadau'r trafodion. Trosir asedau ariannol ac atebolrwyddau mewn arian tramor i arian Prydain yn ôl y cyfraddau diwedd-blwyddyn a chaiff y gwahaniaethau yn y cyfraddau cyfnewid sy'n deillio o hynny eu cynnwys wrth benderfynu ar y diffyg neu'r gwarged am y flwyddyn.

Prydlesi

Mae prydlesi ariannol, sef prydlesi sy'n rhoi'r un hawliau i raddau helaeth â pherchnogaeth ac sy'n gysylltiedig ag eitemau sylweddol o ran peiriannau, offer a cherbydau wedi'u cyfalafu a'u dibrisio yn unol â pholisi dibrisio'r Brifysgol, yn amodol ar uchafswm cyfnod tymor y brydles. Mae elfen gyfalaf y taliadau prydles at y dyfodol wedi'i chynnwys yn 'credydwy'r eraill'. Mae elfen llog y taliadau prydles yn gyfran gyson o'r balans cyfalaf sy'n ddyledus ac fe'i codir i'r cyfrif elw a cholled dros gyfnod y brydles.

Caiff incwm a chostau rhent dan brydlesi gweithredol eu credydu a'u codi i incwm ac i wariant, yn y drefn honno, mewn cyfansymiau blynyddol cyfwerth dros gyfnodau'r prydlesi.

Tir ac Adeiladau

Mae'r Brifysgol wedi cydymffurfio â darpariaethau FRS15 (Asedau Sefydlog Diriaethol) ac wedi cadw Tir ac Adeiladau yn ôl eu gwerth llyfr net (yn amodol ar y gofyniad i'w hadolygu'n flynyddol am amhariad arnynt). Gwnaed y prisiad diwethaf o safle Parc Cathays ym mis Gorffennaf 1998 gan Gerald Eve, Tirfesurwyr Siartredig. Prisiwyd eiddo prydlesol ar safle Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro gan Asiantaeth Swyddfa Brisio Caerdydd a gwnaed y prisiad o eiddo arall hen Goleg Meddygaeth Prifysgol Cymru gan Burnett Davies, Tirfesurwyr Siartredig.

Gynt, sail prisiad eiddo rhydd-ddaliadol anarbenigol ac eiddo prydlesol anarbenigol oedd y gwerth ar y farchnad agored ar gyfer y defnydd cyfredol ohonynt; sail prisiad eiddo rhydd-ddaliadol arbenigol ac eiddo prydlesol arbenigol oedd cost yr ailosod ar ôl y dibrisio ac mae'r gwerth hwnnw wedi'i bennu bellach. Delir tir yn rhydd-ddaliadol ac ni chaiff ei ddibrisio am y credir bod iddo oes ddefnyddiol amhenodol.

Dibrisir adeiladau dros eu hoes ddefnyddiol ddisgwyliedig o 50 mlynedd a thir prydlesol dros oes y brydles hyd at uchafswm o 50 mlynedd. Caiff adnewyddiadau sylweddol sydd â chost cyfalaf o fwy na K£250 ac sy'n cynyddu gwerth yr adeiladu eu cyfalafu a'u dibrisio dros 15 mlynedd. Ni chaiff asedau sy'n cael eu hadeiladu mo'u dibrisio tan iddynt gael eu comisiynu.

Os caiff adeiladau eu caffael gyda chymorth grantiau penodol, cânt eu cyfalafu a'u dibrisio fel y disgrifiwyd uchod. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr adeiladau.

Mae'r Brifysgol yn glynu wrth Femorandwm Ariannol CCAUC sy'n ei gwneud hi'n ofynnol cael cymeradwyaeth CCAUC cyn cychwyn trafodion sy'n effeithio ar eiddo a adeiladwyd neu a ddatblygwyd gyda grantiau a dalwyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol ar sail cyngor y Cynghorau Cyllido.

Offer

Caiff gwerth offer sy'n costio llai na £10,000 yr eitem neu grŵp o eitemau cysylltiedig ei ddileu ym mlwyddyn eu caffael. Caiff yr holl offer eraill eu cyfalafu ac eithrio'r offer a ariannir o Grantiau Ymchwil ac sy'n costio o dan £50,000 ac a gaiff hefyd eu dileu ym mlwyddyn eu prynu.

Caiff offer a gyfalafwyd eu rhestru yn ôl eu cost, gan gynnwys y pris prynu ynghyd â chostau cysylltiedig uniongyrchol eu caffael, a cânt eu dibrisio ar sail llinell syth dros dymor y brydles fyrraf a'r oes ddefnyddiol ddisgwyliedig fel a ganlyn:

Prif gyfrifiadur ac offer ffôn - 7 mlynedd

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

Cerbydau modur ac offer cyffredinol eraill - 4 blynedd

Caiff offer sy'n costio dros £50,000 ac a ariannir gan Grantiau Ymchwil eu cyfalafu a'u dibrisio dros yr isaf o'r uchod a'r blynyddoedd sy'n weddill o'r prosiect. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr offer.

Grantiau a chyfraniadau cyfalaf

Rhoir cyfrif am grantiau a chyfraniadau cyfalaf a gafwyd gan y Brifysgol i gyllido gwaith adeiladu neu brynu asedau cyfalaf fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i'r cyfrif incwm a gwariant dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr asedau cysylltiedig.

Buddsoddiadau

Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Gwaddol yn y Fantolen yn ôl eu gwerth ar y farchnad, fel y gwneir hefyd yn achos Buddsoddiadau Ased Sefydlog a Buddsoddiadau Ased Cyfredol. Mae'r Brifysgol wedi mabwysiadu FRS26; 'Offerynnau ariannol: Cydnabyddiaeth a mesur', ac o ganlyniad caiff y symudiad yng ngwerth cyfranddaliadau Fusion IP Ccc ei gario'n gredyd i'r ad-brisiad wrth gefn drwy'r datganiad o enillion a cholledion cydnabyddedig; câi gostyngiad yn eu gwerth ei godi i'r cyfrif incwm a gwariant fel debyd i'r graddau nad yw gwarged ailbriso blaenorol yn rhoi cyfrif amdano. Dangosir buddsoddiadau mewn is-gwmnïau yn ôl yr isaf o'r gost neu'r gwerth gwerthadwy net.

Stociau

Stociau cemegol canolog a nwyddau traul masnachol Arlwyfaeth a'r Uned Waith yw'r stociau. Prisir hwy yn ôl y gost isaf neu'r pris gwerthadwy net.

Cynnal a Chadw Eiddo

Mae gan y Brifysgol gynllun cynnal-a-chadw treigl a adolygir bob blwyddyn. Codir cost y cynnal a chadw cywirol rheolaidd i'r cyfrif incwm a gwariant wrth iddi godi.

Statws Treth

Gan fod y Brifysgol yn elusen gofrestredig o fewn ystyr Pennod 1 Adran 3 Deddf Elusennau 2011, mae'n elusen o fewn ystyr Adran 6 Deddf Cyllid 2010. Yn unol â hynny, mae'r Brifysgol wedi'i heithrio, o bosibl, rhag talu treth mewn cysylltiad â'r incwm neu'r enillion cyfalaf a gaiff hi o fewn y categorïau sy'n dod o dan Adrannau 478-488 Deddf Treth Gorfforaeth 2010 neu Adran 256 Deddf Trethu Enillion Trethadwy 1992 i'r graddau y caiff yr incwm hwnnw neu'r enillion hynny ei gymhwyso neu eu cymhwyso at ddibenion cwbl elusennol er lles y cyhoedd.

Mae pob is-gwmni'n atebol i dalu Treth Gorfforaeth a Threth ar Werth (TAW). Mae prif weithgareddau'r Brifysgol wedi'u heithrio rhag TAW ond mae rhai cyflenwadau a gwasanaethau ategol yn agored i dalu TAW ar amrywiol gyfraddau. Mae'r gwariant yn cynnwys TAW anadferadwy a godir gan gyflenwyr i'r Brifysgol. Nid oes rhaid i'r Brifysgol dalu Treth Tir y Doll Stamp wrth brynu neu brydlesu eiddo.

Arian ac Adnoddau Hylifol

Mae adneuon arian tymor-byr gyda banciau, cymdeithasau adeiladu a gwarantau llywodraethol cydnabyddedig, y gellir codi arian ohonynt ar alw neu heb rybudd a heb gosb o bwys, wedi'u cynnwys yn y balansau arian yn y fantolen gyfnerthedig a'r datganiadau llif arian cyfnerthedig.

Darpariaethau

Cydnabyddir darpariaethau pan fo gan y sefydliad rhwymedigaeth gyfreithiol neu ddeongliadol bresennol o ganlyniad i ddigwyddiad yn y gorffennol ac mae'n debyg y bydd gofyn trosglwyddo budd economaidd i setlo'r rhwymedigaeth ac y gellir gwneud amcangyfrif dibynadwy o gyfanswm y rhwymedigaeth.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

2. GRANTIAU'R CYRFF CYLLIDO

	Nodyn	2013 £'000	2012 £'000
Grantiau rheolaidd		76,183	101,912
Grantiau penodol:			
- Isadeiledd Academaidd		1,932	1,679
- Cymorth Dysgu ac Addysgu		516	10
- Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol		129	(60)
- Arloesi ac Ymgysylltu		1,935	1732
- Cronfeydd Atodol		3,694	2,413
- Dyfarniad Cyflogau Clinigol		1,400	-
- Ysgolion Clinigol Gogledd Cymru		-	161
- Ehangu Mynediad		895	118
- Y Cynllun Mynediad i Raddedigion		2,051	1,839
- Cymraeg i Oedolion		1,661	3,671
Rhyddhau grantiau cyfalaf a ohiriwyd:			
Adeiladau	20	3,776	3,326
Offer	20	1,467	567
		95,639	117,368
		95,639	117,368

3. FFFIOEDD DYSGU A GRANTIAU CYMORTH

	2013 £'000	2012 £'000
Israddedigion o'r DU a'r Undeb Ewropeaidd	68,656	44,495
Ôl-raddedigion o'r DU a'r Undeb Ewropeaidd	9,622	9,118
Tramor (gan gynnwys y rhai rhan-amser)	48,060	39,805
Rhan-Amser (o'r DU a'r Undeb Ewropeaidd)	4,740	4,759
	131,078	98,177
Contractau addysg	12,917	13,323
Grantiau cymorth hyfforddiant ymchwil	6,899	6,518
Ffioedd nad ydynt yn dwyn credyd	7,934	5,829
	158,828	123,847
	158,828	123,847

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

4. GRANTIAU A CHONTRACTAU YMCHWIL

	2013	2012
	£'000	£'000
Y Cynghorau Ymchwil	22,866	26,465
Elusennau sydd â'u canolfan yn y DU	18,382	18,158
Cyrff Llywodraeth y DU	26,810	25,231
Diwydiannau'r DU	4,955	4,667
Y Comisiwn Ewropeaidd	9,809	8,542
Tramor	5,163	4,037
Grantiau a chontractau eraill	226	554
	88,211	87,654

5. INCWM ARALL

	Nodyn	2013	2012
		£'000	£'000
Preswylfeydd, arlwyath a chynadleddau		20,571	19,870
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd:			
Llywodraeth Ganolog y DU		36,551	40,026
Awdurdodau Iechyd y DU		11,157	9,633
Diwydiannau'r DU		1,291	1,673
Yr Undeb Ewropeaidd		2,582	3,281
Tramor		681	525
Prifysgolion y DU		390	289
Ffynonellau Eraill		7,260	5,659
Elw o werthu asedau sefydlog		241	-
Rhenti Derbyniadwy		101	52
Eithriadau TAW y gellir eu hadennill		843	818
Rhoddion a Chymorthdaliadau		1,081	604
Incwm arall		6,184	8,873
Rhyddhawyd o Fuddsoddiad Fusion IP Ccc		1,594	1,594
Rhyddhawyd o'r Grantiau Cyfalaf Gohiriedig	20	436	595
		90,963	93,492

6. INCWM O WADDOLION A BUDDSODDIADAU

	Nodyn	2013	2012
		£'000	£'000
Incwm o waddolion parhaol	21	654	615
Incwm o waddolion gwariadwy	21	56	70
Llog derbyniadwy		1,534	2,093
Elfen y llog ar gost pensiynau		800	400
		3,044	3,178

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

7. COSTAU STAFF

	Nodyn	2013 £'000	2012 £'000
Costau staff			
Cyflogau wythnosol a misol		200,661	199,884
Costau nawdd cymdeithasol		16,362	17,293
Costau pensiwn eraill	26	32,098	32,691
		249,121	249,868
		249,121	249,868

Nid yw'r ffigurau uchod yn cynnwys taliadau a wnaed i staff ar ran y Gwasanaeth Iechyd Gwladol.

Taliadau i'r Is-Ganghellor – Cyflog		216	264
Pensiwn		34	16
Buddion mewn da		2	-
		252	280
		252	280

Cyfanswm y taliadau a dalwyd i'r Ymddiriedolwyr am eu treuliau		5	5
		5	5

Ni chaiff yr un Ymddiriedolwr(aig) dâl am wasanaethu.

		2013 Nifer (CALI)	2012 Nifer (CALI)
Nifer y staff, ar gyfartaledd, fesul prif gategori			
Clinigol ac anghlinigol, academiaidd ac academiaidd-gysylltiedig		3,676	3,742
Gwasanaethau technegol		222	231
Cymorth gweinyddol		939	939
Gwasanaethau gweithrediadol		325	290
		5,162	5,202
		5,162	5,202

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

7. COSTAU STAFF (parhad)

Mae'r gydnabyddiaeth i'r staff ar y cyflogau uchaf yn cynnwys cyfraniadau pensiwn y cyflogwr ond nid y taliadau a wnaed ar ran y Gwasanaeth Iechyd Gwladol mewn perthynas â'i rwymedigaethau cytundebol i staff y Brifysgol o dan gontractau cyflogaeth ar wahân gan y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (er enghraifft, dyfarniadau rhagoriaeth) sydd hefyd heb eu cynnwys yng nghyfrif incwm a gwariant y Brifysgol. Mae'r driniaeth hon yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru.

	2013 Nifer	2012 Nifer
£100,000 - £109,999	76	90
£110,000 - £119,999	64	55
£120,000 - £129,999	32	37
£130,000 - £139,999	24	29
£140,000 - £149,999	18	15
£150,000 - £159,999	7	6
£160,000 - £169,999	3	4
£170,000 - £179,999	5	1
£180,000 - £189,999	1	1
£190,000 - £199,999	2	1
£200,000 - £209,999	-	1
£210,000 - £219,999	1	-
£240,000 - £249,999	-	1
£250,000 - £259,999	1	-
£280,000 - £289,999	-	1
	234	242
	234	242

	2013 £'000	2012 £'000
Iawndal am golli swydd sy'n daladwy i weithwyr cyflog ar gyflog uwch		
Iawndal sy'n daladwy – 4 cyflogai (2012 - 3 chyflogai)	415	394
Cymeradwywyd yr iawndal gan Bwyllgor Taliadau y Brifysgol.		

8. LLOG A CHOSTAU CYLLID ERAILL

	2013 £'000	2012 £'000
Benthyciadau Banc	1,305	1,369
	1,305	1,369
	1,305	1,369

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

9. DADANSODDIAD O'R GWARIANT FESUL GWEITHGAREDD

	Costau staff £'000	Treuliau gweithredu eraill £'000	Llog Taladwy £'000	Cyfanswm 2013 £'000	Cyfanswm 2012 £'000
Adrannau academiaidd	143,270	47,927	-	191,197	185,408
Gwasanaethau academiaidd	14,651	8,090	-	22,741	21,494
Grantiau a chontractau ymchwil	34,845	31,397	-	66,242	64,305
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd	21,096	29,942	-	51,038	51,695
Preswylfeydd, arlwyfaeth a chynadleddau	5,198	9,032	1,305	15,535	16,380
Eiddo	7,307	18,550	-	25,857	26,367
Gweinyddu a gwasanaethau canolog	17,722	4,004	-	21,726	23,766
Treuliau eraill	6,332	11,237	-	17,569	14,725
Addasiadau FRS 17 i'r cronfeydd pensiwn	(1,300)	-	-	(1,300)	(1,910)
Cyfanswm yn ôl y cyfrif incwm a gwariant	249,121	160,179	1,305	410,605	402,230
Dibrisiant (Nodyn 11)				16,212	14,858
Cyfanswm yn ôl y Cyfrif Incwm a Gwariant				426,817	417,088
				2013	2012
Mae treuliau gweithredu eraill yn cynnwys:					
Tâl archwilwyr – archwiliad allanol				52	52
– gwasanaethau sy'n gysylltiedig ag archwilio				38	25
– gwasanaethau treth eraill				1	4

10. GWARGED AR Y GWEITHREDIADAU PARHAUS AM Y FLWYDDYN

Dyma elfennau'r gwarged ar y gweithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau yn ôl y prisiant ac ar ôl yr eitem eithriadol:

	2013 £'000	2012 £'000
Gwarged y Brifysgol am y flwyddyn	1,983	8,116
Gwarged a gynhyrchwyd gan yr is-fusnesau	-	335
	1,983	8,451

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

11. ASEDAU SEFYDLOG DIRIAETHOL

	<u>Cyferthedig a'r Brifysgol</u>				
	Tir ac Adeiladau				
	Rhydd- ddaliadol £'000	Ar brydles hir £'000	Asedau'n cael eu hadeiladu £'000	Offer £'000	Cyfanswm £'000
Cost neu brisiad					
Ar 1 Awst 2012	209,114	214,015	12,490	67,829	503,448
Ychwanegiadau yn ôl y gost	-	164	14,875	5,841	20,880
Gwarediadau (i)	(60)	-	-	(1,924)	(1,984)
Prosiectau a Gwblhawyd	21,176	509	(21,685)	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2013	230,230	214,688	5,680	71,746	522,344
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Prisiad	122,181	115,730	-	-	237,911
Cost	108,049	98,958	5,680	71,746	284,433
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	230,230	214,688	5,680	71,746	522,344
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Dibrisio Cronedig					
Ar 1 Awst 2012	54,224	60,282	-	61,481	175,987
Cost am y flwyddyn	5,078	6,428	-	4,706	16,212
Dilëwyd wrth Waredu	(20)	-	-	(1,924)	(1,944)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2013	59,282	66,710	-	64,263	190,255
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net					
Ar 31 Gorffennaf 2013	170,948	147,978	5,680	7,483	332,089
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2012	154,890	153,733	12,490	6,348	327,461
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Ariannwyd Gan:					
Y Cyngor Cyllido	55,339	37,247	-	573	93,159
Gwaddolion/Rhoddion	765	1,709	-	-	2,474
Benthyciadau	23,634	17,709	-	-	41,343
Ailbrisió	22,756	53,152	-	-	75,908
Cyfalaf Arall	68,454	38,161	5,680	6,910	119,205
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net ar 31 Gorffennaf 2013	170,948	147,978	5,680	7,483	332,089
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

- (i) Rhagdybir y ceir gwared ar offer ar ôl 10 mlynedd.
- (ii) Mae rhai adeiladau penodol wedi'u cyllido o ffynonellau'r Trysorlys ar gost o K£128,859 (2012 K£111,023). Pe gwerthid yr adeiladau hynny, fe ddefnyddiai'r Brifysgol yr arian yn unol â'r Memorandwm Cyllid â CCAUC
- (iii) Mae Nodyn 1 yn amlinellu manylion prisió'r tir a'r adeiladau..
- (iv) Mae'r tir a'r adeiladau rhydd-ddaliadol yn cynnwys tir na ddibrisiwyd mohono, sef K£20,881 (2012 K£20,881).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

12. BUDDSODDIADAU ASED AU SEFYDLOG

	Cyfnerthedig		Y Brifysgol	
	Buddsodd- iadau Eraill	Cyfanswm	Buddsodd- iadau Eraill	Cyfanswm
	£'000	£000's	£'000	£000's
Balans ar 1 Awst 2011	5,141	5,141	5,135	5,135
Arbrisiant cydnabyddedig yn ystod y flwyddyn	1,320	1,320	1,320	1,320
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Balans ar 31 Gorffennaf 2012	6,461	6,461	6,455	6,455
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Mae aelodau'r Cyngor o'r farn fod gwerth cario y buddsoddiadau yn cael ei ategu gan eu hasedau net gwaelodol.

Mae gan y Brifysgol fudd yn y cwmnïau hyn:

University College Cardiff Consultants Cyf (UC3)

Mae UC3, cwmni cyfyngedig drwy warant, wedi'i gynnwys yn y Datganiadau Ariannol cyfnerthedig. Prif weithgarwch y cwmni yw masnacheiddio eiddo deallusol ac allbynnau ymchwil eraill a gynhrychir gan ysgolion academiaidd y Brifysgol. Mae'r cwmni hefyd yn gyfrifol am fuddiannau'r Brifysgol drwy ddal cyfranddaliadau mewn amryw o gwmnïau sydd wedi deillio o ymchwil a gweithrediadau eraill y Brifysgol.

Welsh Networking Cyfyngedig

Yr oedd y Brifysgol yn berchen ar fudd o 11% yn Welsh Networking Cyfyngedig, cwmni a gychwynnodd ar ei weithgarwch yn 2001 i ddarparu cyfleusterau rhwydweithio lled band uchel i sefydliadau addysgol yn Ne a Gorllewin Cymru. Nid oedd y budd wedi'i gyfnerthu a diddymwyd y cwmni ar 9 Hydref 2012.

Cardiff Partnership Fund Cyfyngedig

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 100% yn Cardiff Partnership Fund Cyfyngedig, cwmni daliannol partneriaeth anghorfforedig Cardiff Partnership Fund Cyfyngedig. Nid yw'r cwmni'n gyfnerthedig am nad yw'r Brifysgol yn rheoli'r gweithgareddau y mae bwrdd annibynnol yn gyfrifol amdanynt. Ar 31 Gorffennaf 2013, nid oes gan y cwmni unrhyw weithgareddau masnachu ac mae ganddo asedau net o £20,125.

Fusion IP Ccc

Mae cytundeb deg-mlynedd a lofnodwyd â Fusion IP Ccc yn 2006/07 yn rhoi hawl i'r cwmni ddatblygu'n fasnachol yr eiddo deallusol a gynhrychir drwy ymchwil ym Mhrifysgol Caerdydd ar hyn o bryd ac yn y dyfodol. Yn gyfnewid am hynny, cafodd y Brifysgol gyfranddaliadau sydd wedi'u rhestru ar yr AIM ac a ddelir yn ôl gwerth y farchnad o fewn Buddsoddiadau. Mae gan y Brifysgol 10.05% o'r cyfranddaliadau.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

13. ASEDAU GWADDOL

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2013	2012
	£'000	£'000
Balans ar 1 Awst	25,081	25,575
Ychwanegiadau	455	669
Gwarediadau	(302)	(696)
(Gostyngiad)/Cynnydd yn yr arian a ddaliwyd fel adneuron tymor-byr	(498)	208
Arbrisiad/(Dibrisiad) wrth waredu/ailbriso	2,734	(675)
	<hr/>	<hr/>
Balans ar 31 Gorffennaf	27,470	25,081
	<hr/>	<hr/>
Stoc llog sefydlog	3,986	4,406
Ecwitïau	16,935	14,073
Balansau banc ac adneuron tymor-byr	3,728	4,226
Asedau eraill	2,821	2,376
	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm buddsoddiadau ased gwaddol	27,470	25,081
	<hr/>	<hr/>
Llog sefydlog ac ecwitïau yn ôl y gost	19,238	18,940
	<hr/>	<hr/>

14. STOCIAU

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2013	2012
	£'000	£'000
Preswylfeydd ac Arlwyfaeth	112	108
Cynnal a Chadw	110	33
	<hr/>	<hr/>
	222	141
	<hr/>	<hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

15. DYLEDWYR

	Cyfnerthedig		Y Brifysgol	
	2013 £'000	2012 £'000	2013 £'000	2012 £'000
Symiau sy'n ddyledus cyn pen blwyddyn:				
Dyledwyr:				
Ffioedd	1,991	2,397	1,991	2,397
Ymchwil	26,416	31,583	26,416	31,583
Gwobrau Rhagoriaeth y GIG	311	793	311	793
Llety	130	351	130	351
Amrywiol	14,931	11,725	14,780	11,162
Llai: ddarpariaeth ar gyfer amharu	(1,956)	(2,557)	(1,956)	(2,557)
	41,823	44,292	41,672	43,729
Rhagdaliadau	182	102	182	102
Symiau sy'n ddyledus gan yr is-gwmnïau	-	-	-	350
	42,005	44,394	41,854	44,181
Symiau sydd i'w talu ar ôl mwy na blwyddyn:				
Symiau sy'n ddyledus gan yr is-gwmnïau (i)	-	-	600	600
	-	-	600	600
Cyfanswm y Dyledwyr	42,005	44,394	42,454	44,781

(i) Mae'r symiau sy'n ddyledus gan yr is-gwmnïau ac i'w talu ar ôl mwy na blwyddyn heb eu sicrhau ac yn ddi-log. Nid oes yr un dyddiad penodedig ar gyfer eu had-dalu ond maent i'w had-dalu os gwneir cais amdanynt.

Ar 31 Gorffennaf 2013, dyma oedran y ddarpariaeth ar gyfer amharu ymhlith dyledwyr:

	2013 £'000	2012 £'000
Llai na 3 mis ar ôl y dyddiad dyledus	71	349
3-6 mis ar ôl y dyddiad dyledus	213	260
Dros 6 mis ar ôl y dyddiad dyledus	1,672	1,948
	1,956	2,557

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

15. DYLEDWYR (parhad)

Dyma'r symudiad ar y ddarpariaeth ar gyfer amharu ar ddyledwyr:

	2013	2012
	£'000	£'000
Ar 1 Awst	2,557	3,116
Dyledwyr a ysgrifennwyd i ffwrdd yn ystod y flwyddyn	(260)	(283)
Addasiadau yn y ddarpariaeth	(341)	(276)
	1,956	2,557
Ar 31 Gorffennaf	1,956	2,557

Ar 31 Gorffennaf 2013, cafodd dyledwyr a oedd wedi mynd heibio'u dyddiad dyledus ond heb fod amharu arnynt eu hoedrannu fel hyn:

	2013	2012
	£'000	£'000
Llai na 3 mis ar ôl y dyddiad dyledus	3,528	3,842
Dros 3 mis ar ôl y dyddiad dyledus	791	1,094
	4,319	4,936
	4,319	4,936

16. CREDYDWYR: SYMIAU'N DDYLEDUS CYN PEN BLWYDDYN

	Cyfnerthedig		Y Brifysgol	
	2013	2012	2013	2012
	£'000	£'000	£'000	£'000
Gorddrafft banc (i)	394	421	394	421
Credydwy'r masnach	6,450	12,326	5,979	11,899
Mân gredydwy'r	6,141	3,646	6,141	3,646
Nawdd cymdeithasol a threthi eraill	5,882	6,060	5,771	6,005
Croniadau ac incwm gohiriedig	9,306	5,052	9,299	5,050
Grantiau a chontractau ymchwil ymlaen llaw	40,707	38,312	40,707	38,312
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd	10,217	9,447	10,217	9,447
Benthyciad Banc Lloyds (Nodyn 17(i))	685	591	685	591
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (Nodyn 17(ii))	700	700	700	700
	80,482	76,555	79,893	76,071
	80,482	76,555	79,893	76,071

(i) Mae'r gorddrafft banc wedi'i sicrhau ar gyfrifon cyfredol y Brifysgol drwy Lythyr Gosod i Ffwrdd dros falansau credyd.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

17. CREDYDWYR: SYMIAU SY’N DDYLEDUS AR ÔL MWY NA BLWYDDYN

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	2013 £’000	2012 £’000	2013 £’000	2012 £’000
Benthyciad Banc Lloyds (i)	13,066	13,751	13,066	13,751
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (ii)	7,875	8,575	7,875	8,575
	20,941	22,326	20,941	22,326
	20,941	22,326	20,941	22,326

- (i) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Lloyds M£17 ar fenthg i’r Brifysgol i ariannu cost preswylfeydd myfyrwyr. Mae’r benthyciad wedi’i warantu ar Dde Tal-y-bont ac i’w ad-dalu erbyn 28 Chwefror 2024 ar ddull lleihau’r balans fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£685
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£3,735
Mwy na phum mlynedd	K£9,331

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 8.868% a chaiff ei godi ar y Llog Taladwy (Nodyn 8)

- (ii) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Brenhinol yr Alban M£14.0 ar fenthg i’r Brifysgol i ariannu cost Llys Tal-y-bont. Mae’r benthyciad wedi’i warantu ar Lys Tal-y-bont ac i’w ad-dalu erbyn 1 Hydref 2025 drwy gyfrwng rhandaliadau cyfartal o M£0.7 fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£700
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£2,800
Mwy na phum mlynedd	K£5,075

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 0.225% uwchlaw’r Gyfradd Sylfaenol a chaiff ei godi i’r Llog Taladwy (Nodyn 8)..

18. DARPARIAETHAU

	<u>Cyfnertedig a’r Brifysgol</u>	
	2013 £’000	2012 £’000
Y Cynllun Diswyddo Gwirfoddol	6,593	-
	6,593	-

Fel rhan o raglen y Brifysgol i ostwng costau, mae rhaglen o ddiswyddo gwirfoddol ac ymddeol cynnar wedi’i gweithredu. Mae’r gost o £7,885 yn cynnwys taliadau a wnaed yn ystod y flwyddyn ynghyd â darpariaeth ar gyfer ymrwymiadau at y dyfodol. Cyfanswm y cyflogeion yr effeithiwyd arnynt oedd 204 a bydd y cyfan o’r cyflogeion hynny wedi gadael cyflogaeth y Brifysgol erbyn 31 Rhagfyr 2013.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

19. INCWM GOHIRIEDIG ARALL

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2013	2012
	£'000	£'000
Grantiau Isadeiledd Academaidd	1,119	1,920
Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol	-	130
Grantiau Cymorth Dysgu ac Addysgu	406	561
Cronfeydd Atodol	7,572	16,633
Grantiau Gohiriedig Eraill	197	197
Incwm Gohiriedig o Fusion IP Ccc	4,788	6,382
Y Ffioedd Myfyrwyr a gafwyd ymlaen llaw	1,080	1,200
	<hr/>	<hr/>
	15,162	27,023
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

20. GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>		
	Y Cyngor Cyllido £'000	Grantiau/ buddiolwyr eraill £'000	Cyfanswm £'000
Ar 1 Awst 2012			
Adeiladau	87,891	24,475	112,366
Offer	2,719	1,241	3,960
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	90,610	25,716	116,326
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Trosglwyddwyd o incwm gohiriedig			
Adeiladau	8,971	-	8,971
Offer	801	-	801
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	9,772	-	9,772
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Arian a gafwyd			
Adeiladau	-	-	-
Offer	85	898	983
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	85	898	983
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Rhyddhawyd i incwm a gwariant			
Adeiladau (Nodyn 2/Nodyn 5)	(3,776)	(436)	(4,212)
Offer (Nodyn 2)	(1,467)	(958)	(2,425)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	(5,243)	(1,394)	(6,637)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2013			
Adeiladau	93,086	24,039	117,125
Offer	2,138	1,181	3,319
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	95,224	25,220	120,444
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

21. GWADDOLION

	Cyfnerthedig a'r Brifysgol					
	Digyfngiad Parhaol £'000	Cyfyngedig Parhaol £'000	Cyfanswm Parhaol £'000	Cyfyngedig Gwariadwy £'000	Cyfanswm 2013 £'000	Cyfanswm 2012 £'000
Balans wrth agor						
Cyfalaf	1,513	12,511	14,024	2,168	16,192	16,424
Incwm Cronedig	1,063	7,720	8,783	106	8,889	9,151
	2,576	20,231	22,807	2,274	25,081	25,575
Gwaddolion newydd	-	56	56	116	172	585
Incwm am y flwyddyn	74	580	654	56	710	685
Gwariant	(69)	(786)	(855)	(372)	(1,227)	(1,089)
	5	(206)	(201)	(316)	(517)	(404)
Cynnydd/(Gostyngiad) yng ngwerth y farchnad	295	2,283	2,578	156	2,734	(675)
	2,876	22,364	25,240	2,230	27,470	25,081
Balans wrth gau (Nodyn 13)	2,876	22,364	25,240	2,230	27,470	25,081
Cynrychiolir hynny gan:						
Cyfalaf	1,712	14,209	15,921	2,265	18,186	16,192
Incwm Cronedig	1,164	8,155	9,319	(35)	9,284	8,889
	2,876	22,364	25,240	2,230	27,470	25,081
	2,876	22,364	25,240	2,230	27,470	25,081

22. AILBRISIO'R CRONFEYDD WRTH GEFN

	Cyfnerthedig a'r Brifysgol	
	2013 £'000	2012 £'000
Ailbriso		
Ar 1 Awst	142,834	140,579
Enillion ar brisiant y cyfranddaliadau	1,320	2,255
	144,154	142,834
	144,154	142,834
Cyfraniadau i'r dibrisio		
Ar 1 Awst	(53,660)	(50,291)
Rhyddhawyd yn ystod y flwyddyn (Nodyn 23)	(3,349)	(3,369)
	(57,009)	(53,660)
	(57,009)	(53,660)
Swm ailbriso net		
Ar 31 Gorffennaf	87,145	89,174
	87,145	89,174
	87,145	89,174

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

23. SYMUDIAD AR Y CRONFEYDD CYFFREDINOL WRTH GEFN

	Cyfnerthedig	Y Brifysgol	Cyfnerthedig
	2013	2013	2012
	£'000	£'000	£'000
Cyfrif Wrth Gefn Incwm a Gwariant			
Ar 1 Awst	224,386	225,062	214,472
Gwarged am y flwyddyn	2,500	2,500	8,855
Trosglwyddo o gyfrif wrth gefn ailbrisiad (Nodyn 22)	3,349	3,349	3,369
Cyfraniadau pensiwn ar ben tâl FRS 17	(2,100)	(2,100)	(2,310)
	228,135	228,811	224,386
Y Gronfa Bensiwn Wrth Gefn			
Ar 1 Awst	(52,100)	(52,100)	(34,600)
Ennill/(Colled) actiwaraidd ar y cynllun pensiwn	4,100	4,100	(19,810)
Cyfraniadau pensiwn ar ben tâl FRS 17	2,100	2,100	2,310
	(45,900)	(45,900)	(52,100)

24. CYSONI'R GWARGED AR Y GWEITHGAREDDAU PARHAUS I'R MEWNLIF ARIAN NET O'R GWEITHGAREDDAU GWEITHREDU

	2013	2012
	£'000	£'000
Gwarged o'r gweithrediadau parhaus ar ôl dibrisio'r asedau yn ôl eu prisiant ac ar ôl yr eitem eithriadol	1,983	8,451
Dibriasiad	16,212	14,858
Elw o werthu asedau sefydlog	(241)	-
Incwm o waddolion a llog derbyniadwy	(3,044)	(3,178)
Grantiau cyfalaf gohiriedig a ryddhawyd i incwm	(6,637)	(5,110)
Llog taladwy	1,305	1,369
(Cynnydd)/Gostyngiad yn y stociau	(81)	8
Gostyngiad yn y dyledwyr	1,949	13,456
Cynnydd/(Gostyngiad) yn y credydwyr	3,860	(10,184)
Cynnydd yn y darpariaethau	6,593	-
Gostyngiad mewn Incwm Gohiriedig Arall	(2,089)	(1,367)
Cyfraniadau pensiwn ar ben y tâl	(1,300)	(1,910)
	18,510	16,393

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

25. CYSONI'R LLIF ARIAN NET I SYMUDIAD YN Y CRONFEYDD NET/(DYLED)

	2013 £'000	2012 £'000
Gostyngiad mewn arian yn y flwyddyn	(2,116)	(3,807)
All-lif arian i adnoddau hylif	1,615	5,155
Ad-daliadau benthyciad yn y flwyddyn	1,291	1,720
	790	3,068
Newid yn y cronfeydd net	790	3,068

	Ar 1 Awst 2011 £'000	Llifoedd arian £'000	Ar 31 Gorffennaf 2012 £'000
DADANSODDIAD O'R NEWIDIADAU YN Y CRONFEYDD NET			
Arian yn y banc ac mewn llaw	6,476	(2,143)	4,333
Gorddrafft banc	(421)	27	(394)
	6,055	(2,116)	3,939
Cyfanswm yr arian yn y banc ac mewn llaw			
Adnoddau hylifol:			
Adneuron tymor-byr	172,177	1,615	173,792
Dyled:			
Dyledion sydd i'w talu cyn pen blwyddyn	(1,291)	(94)	(1,385)
Dyledion sydd i'w talu ar ôl blwyddyn	(22,326)	1,385	(20,941)
	(23,617)	1,291	(22,326)
Cyfanswm	154,615	790	155,405

26. CYNLLUNIAU PENSIWN

Yn Nodyn 1 fe ddangosir manylion y cynlluniau pensiwn sydd ar waith.

Dyma'r tybiaethau a'r data eraill a gaiff yr effaith fwyaf ar bennu lefelau'r cyfrannu i'r cynlluniau eraill:

	<u>USS(i)</u>	<u>CUPF(ii)</u>	<u>LGS(iii)</u>
Prisiadau actiwaraidd diweddaraf	31 Mawrth 2011	1 Awst 2010	31 Mawrth 2010
Adenillion buddsoddi fesul blwyddyn	6.1%	6.5%	5.2%
Cynnydd yn y graddfeydd cyflog fesul blwyddyn	4.4%	4.5%	4.8%
Cynnydd yn y pensiynau fesul blwyddyn	3.4%	2.75%	3.3%
Gwerth marchnad yr asedau ar ddyddiad y prisiad diwethaf	M£28,843	M£109.5	M£1,031.2
Y gyfran o fuddion cronol aelodau sydd wedi'i chwmpasu gan werth actiwaraidd yr asedau	68%	86%	71%

Nodyn:

Ar 31 Gorffennaf 2013 y cyfraniadau pensiwn a oedd heb eu talu ac a gynhwyswyd o dan gredydwyd oedd M£3.617 (M£3.407 ar 31 Gorffennaf 2012).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

26. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Cyfanswm cost pensiynau i'r Brifysgol (ac eithrio'r elfen sy'n daladwy o ran llog) oedd:

	2013	2012
	£'000	£'000
USS	22,206	23,235
GIG	2,200	2,456
CUPF	7,244	6,600
LGS	448	400
	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm cost y pensiynau (Nodyn 7)	<u>32,098</u>	<u>32,691</u>

Diweddarwyd yr amcangyfrif o brisiad y ddau gynllun buddion-diffiniedig (y CUPF a'r LGS) ar 31 Gorffennaf 2011 gan actiwari cymwysedig. Mae'r datgeliadau FRS 17 a nodir isod yn seiliedig ar y diweddariad hwnnw o'r prisiad.

Dyma'r prif dybiaethau a ddefnyddiwyd gan actiwariad y cynlluniau:

	31 Gorff.	31 Gorff.	31 Gorff.	31 Gorff.	31 Gorff.
	2013	2013	2012	2012	2011
	CUPF	LGS	CUPF	LGS	CUPF/LGS
Cyfradd y cynnydd yn y cyflogau	4.6%	4.5%	4.1%	3.9%	4.7%
Cyfradd y cynnydd yn y pensiynau a delir	2.7%	2.6%	2.1%	1.9%	2.8%
Cyfradd y disgownt	4.5%	4.4%	4.1%	4.0%	5.3%
Y dybiaeth ynghylch chwyddiant - RPI	3.6%	3.5%	3.1%	2.9%	3.7%
- CPI	2.7%	2.6%	2.1%	1.9%	2.8%

Cymudo pensiynau'n gyfandaliadau:

CUPF

Ni cheir cymudo pensiynau o dan reolau'r cynllun ar hyn o bryd.

LGS

31 Gorffennaf 2013

Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 50% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 1 Ebrill 2010 am gyfandaliad ychwanegol. Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 75% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 31 Mawrth 2010 am gyfandaliad ychwanegol.

31 Gorffennaf 2012

Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 50% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 1 Ebrill 2010 am gyfandaliad ychwanegol. Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 75% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 31 Mawrth 2010 am gyfandaliad ychwanegol.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

26. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Dyma'r disgwyliadau oes a gymerir yn ganiataol o gael oedran ymddeol o 65:

	31 Gorff. 2013	31 Gorff. 2012
<u>CUPE</u>		
Yn Ymddeol Heddiw:		
Gwrywod	21.4	21.3
Benywod	24.3	24.2
Yn ymddeol ymhen 20 mlynedd:		
Gwrywod	22.8	22.7
Benywod	25.8	25.8
	31 Gorff. 2013	31 Gorff. 2012
<u>LGS</u>		
Yn Ymddeol Heddiw:		
Gwrywod	24.0	23.9
Benywod	26.8	26.7
Yn ymddeol ymhen 20 mlynedd:		
Gwrywod	25.7	25.6
Benywod	28.8	28.7

Yr asedau yn y cynllun a'r elw disgwyliedig ar yr asedau oedd:

	31 Gorff. 2013	31 Gorff. 2013	31 Gorff. 2012	31 Gorff. 2012	31 Gorff. 2011	31 Gorff. 2011
	M£	%	M£	%	M£	%
<u>CUPE</u>						
Ecwitiau	100.0	7.8	86.8	7.5	85.9	7.9
Bondiau	43.6	3.6	42.6	2.9	37.3	4.3
Asedau Eraill	0.9	0.9	0.4	1.4	0.1	1.5
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>		<hr style="border-top: 1px solid black;"/>		<hr style="border-top: 1px solid black;"/>	
	144.5		129.8		123.3	
	<hr style="border-top: 3px double black;"/>		<hr style="border-top: 3px double black;"/>		<hr style="border-top: 3px double black;"/>	
<u>LGS</u>						
Ecwitiau	14.7	7.8	11.0	7.5	11.0	7.9
Bondiau	3.0	3.6	2.6	2.8	2.3	4.3
Eiddo	1.1	7.3	1.0	7.0	0.6	7.4
Asedau Eraill	0.1	4.3	0.6	4.4	0.8	4.7
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>		<hr style="border-top: 1px solid black;"/>		<hr style="border-top: 1px solid black;"/>	
	18.9		15.2		14.7	
	<hr style="border-top: 3px double black;"/>		<hr style="border-top: 3px double black;"/>		<hr style="border-top: 3px double black;"/>	

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

26. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Mesurwyd y symiau isod ar 31 Gorffennaf yn unol â gofynion FRS17:

<u>CUPE</u>	Ar 31 Gorff. 2013 M£	Ar 31 Gorff. 2012 M£	Ar 31 Gorff. 2011 M£	Ar 31 Gorff. 2010 M£	Ar 31 Gorff. 2009 M£
Asedau'r cynllun	144.5	129.8	123.3	109.5	94.6
Gwerth presennol atebolrwyddau'r cynllun	(173.7)	(163.4)	(141.9)	(158.3)	(141.9)
Atebolrwydd pensiwn net	(29.2)	(33.6)	(18.6)	(48.8)	(47.3)
<u>LGS</u>	Ar 31 Gorff. 2013 M£	Ar 31 Gorff. 2012 M£	Ar 31 Gorff. 2011 M£	Ar 31 Gorff. 2010 M£	Ar 31 Gorff. 2009 M£
Y gyfran o asedau'r cynllun	18.9	15.2	14.7	13.2	11.9
Gwerth presennol atebolrwyddau'r cynllun	(35.6)	(33.7)	(30.7)	(27.1)	(27.0)
Atebolrwydd pensiwn net	(16.7)	(18.5)	(16.0)	(13.9)	(15.1)

Dyma'r enillion a'r colledion profiad am y flwyddyn:

CUPE

	2013	2012	2011	2010	2009
Y gwahaniaeth rhwng yr adenillion disgwylidig a'r rhai gwirioneddol ar yr asedau: Swm (M£)	5.5	(2.8)	4.1	8.9	(10.2)
Enillion a cholledion profiad ar atebolrwyddau'r cynllun: Swm (M£)	2.7	2.0	21.9	4.9	0.2
Y cyfanswm a nodir yn y datganiad: Swm (M£)	3.3	(16.5)	31.6	0.4	(17.5)

LGS

	2013	2012	2011	2010	2009
Y gwahaniaeth rhwng yr adenillion disgwylidig a'r rhai gwirioneddol ar yr asedau: Swm (M£)	2.2	(1.0)	0.6	1.1	(1.3)
Enillion a cholledion profiad ar atebolrwyddau'r cynllun: Swm (M£)	(0.1)	(0.2)	(1.1)	0.3	(0.1)
Y cyfanswm a nodir yn y datganiad: Swm (M£)	0.8	(3.3)	(2.3)	1.7	(3.3)

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

26. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Mae cydrannau canlynol y tâl pensiynau wedi'u cydnabod yn y cyfrif incwm a gwariant a'r datganiad o'r enillion a cholledion cydnabyddedig am y blynyddoedd yn diweddu 31 Gorffennaf 2013 a 31 Gorffennaf 2012:

	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012	
	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Dadansoddiad o'r symiau a godwyd i'r cyfrif incwm a gwariant:				
Cost gwasanaethu gyfredol	7.3	0.4	6.6	0.4
Cost gwasanaethu yn y gorffennol	0.1	-	0.1	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm y tâl gweithredu	<u>7.4</u>	<u>0.4</u>	<u>6.7</u>	<u>0.4</u>
Cyllido:				
Elw disgwyledig ar yr asedau	(7.8)	(1.0)	(8.4)	(1.1)
Llog ar atebolrwyddau'r cynllun	6.7	1.3	7.5	1.6
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
(Incwm)/Traul net	<u>(1.1)</u>	<u>0.3</u>	<u>(0.9)</u>	<u>0.5</u>
	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012	
	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Dadansoddiad o'r symiau a gydnabuwyd yn y datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig:				
Adenillion gwirioneddol sy'n uwch/(is) na'r disgwyl ar asedau'r cynllun	5.5	2.2	(2.8)	(1.0)
Newidiadau yn y tybiaethau sy'n waelodol i werth presennol atebolrwyddau'r cynllun	(2.2)	(1.4)	(13.7)	(2.3)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm yr enillion/(colledion) actiwaraid a gydnabuwyd	<u>3.3</u>	<u>0.8</u>	<u>(16.5)</u>	<u>(3.3)</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

26. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Dyma gyfansoddiad y symud yng nghyfran y Brifysgol o ddiffygion y cynlluniau yn ystod y flwyddyn:

	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012	
	<u>CUPF</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPF</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Gwerth teg yr asedau wrth agor	129.8	15.2	123.3	14.7
Symudiad yn y flwyddyn:				
Elw disgwylidig ar yr asedau	7.8	1.0	8.4	1.1
Enillion/(colledion) actiwaraidd ar yr asedau	5.5	2.2	(2.8)	(1.0)
Cyfraniadau gan y cyflogwr	7.4	1.7	7.3	1.7
Cyfraniadau gan y cyfranogwyr	0.2	0.1	0.2	0.1
Y buddion net a dalwyd allan	(6.2)	(1.3)	(6.6)	(1.4)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth teg yr asedau wrth gau	<u>144.5</u>	<u>18.9</u>	<u>129.8</u>	<u>15.2</u>

	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012	
	<u>CUPF</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPF</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Gwerth presennol yr atebolrwyddau wrth agor	163.4	33.7	141.9	30.7
Symudiad yn y flwyddyn:				
Cost gyfredol y gwasanaethu	7.3	0.4	6.6	0.4
Cost llog ar yr atebolrwyddau	6.7	1.3	7.5	1.6
Colledion actiwaraidd ar yr atebolrwyddau	2.2	1.4	13.7	2.3
Cyfraniadau gan y cyfranogwyr	0.2	0.1	0.2	0.1
Cost gwasanaethu yn y gorffennol	0.1	-	0.1	-
Buddion net a dalwyd allan	(6.2)	(1.3)	(6.6)	(1.4)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth presennol yr atebolrwyddau wrth gau	<u>173.7</u>	<u>35.6</u>	<u>163.4</u>	<u>33.7</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2013

27. YMRWYMIADAU CYFALAF

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2013	2012
	£'000	£'000
Ymrwymadau y contractiwyd iddynt, ar 31 Gorffennaf	21,986	13,676
	<u> </u>	<u> </u>

28. ATEBOLRWYDDAU AMODOL

Mae'r Brifysgol yn aelod o UMALT, cwmni cyfyngedig drwy warant, a ffurfiwyd i ddarparu cydgyrhaedd ar gyfer risgiau terfysgaeth. O dan delerau ei haelodaeth, mae pob aelod yn gweithredu fel yswiriwr ac fel aelod yswiriedig. Os bydd y gymdeithas gyfan yn dioddef prinder mewn unrhyw flwyddyn danysgrifennu, mae'r aelodau'n atebol am eu rhan pro rata wedi'i rhannu allan dros saith mlynedd. Mae'r brifysgol yn un o warantwyr, yn unigol ac ar y cyd ag aelodau eraill, y cyfleuster benthygiad hwn o £15 miliwn. Nid oes achos o atebolrwydd wedi codi o dan y warant hon hyd yn hyn.

29. TRAFODION GYDA PHARTÏON CYSYLLTIEDIG

Yn ystod y flwyddyn, gwnaeth Prifysgol Caerdydd daliad o grant bloc o M£2.389 (2011/12: M£2.331) i Undeb Myfyrwyr Prifysgol Caerdydd. Nid oes unrhyw drafodion o bwys gyda phartïon eraill.

Caiff yr holl drafodion y gall aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt eu cynnal o hyd braich ac yn unol â rheoliadau ariannol a gweithdrefnau caffael arferol y Brifysgol. Mae'r Brifysgol yn cadw Cofrestr o Fudd aelodau o'r Cyngor ac uchel-swyddogion.

30. CRONFEYDD MYNEDIAD

	2013	2012
	£'000	£'000
Grantiau'r Cyngor Cyllido	417	430
Llog a enillwyd	1	1
	<u> </u>	<u> </u>
	418	431
Dosbarthwyd i fyfyrwyr	(406)	(432)
Treuliau gweinyddu	(11)	(13)
	<u> </u>	<u> </u>
Balans heb ei wario/(a orwariwyd) ar 31 Gorffennaf	1	(14)
	<u> </u>	<u> </u>

Mae grantiau mynediad ar gael i fyfyrwyr yn unig: gweithredu fel asiant talu yn unig wna'r Brifysgol. Nid yw'r grantiau a'r dosbarthu cysylltiedig, felly, wedi'u cynnwys yn y cyfrif incwm a gwariant.